

# THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

TROISIÈME SAISON

1953-1954

## UNE NUIT D'AMOUR

d'ANDRÉ LANGEVIN

## La fontaine de Paris

d'ÉLOI DE GRANDMONT

Ces deux pièces ont été représentées pour la première fois, à  
Montréal, au Théâtre du Nouveau Monde, le 26 mars 1954.





ANDRÉ LANGEVIN

**AIR FRANCE**  
Le réseau aérien mondial de grand luxe

Consultez un agent de voyage ou AIR FRANCE,  
Immeuble de l'Aviation Internationale, rue Dorchester ouest, Montréal - UN. 6-8344

## LA FRANCE ATTEND VOTRE VISITE...

Grâce au T.N.M., Montréal a maintenant des spectacles dignes de Paris. N'oubliez pas pour autant de voyager en France.

Les touristes cultivés, désireux de se documenter sur les manifestations françaises, peuvent se procurer gratuitement tous renseignements auprès des

**SERVICES OFFICIELS DU TOURISME FRANÇAIS**  
1170, rue Drummond  
MONTREAL

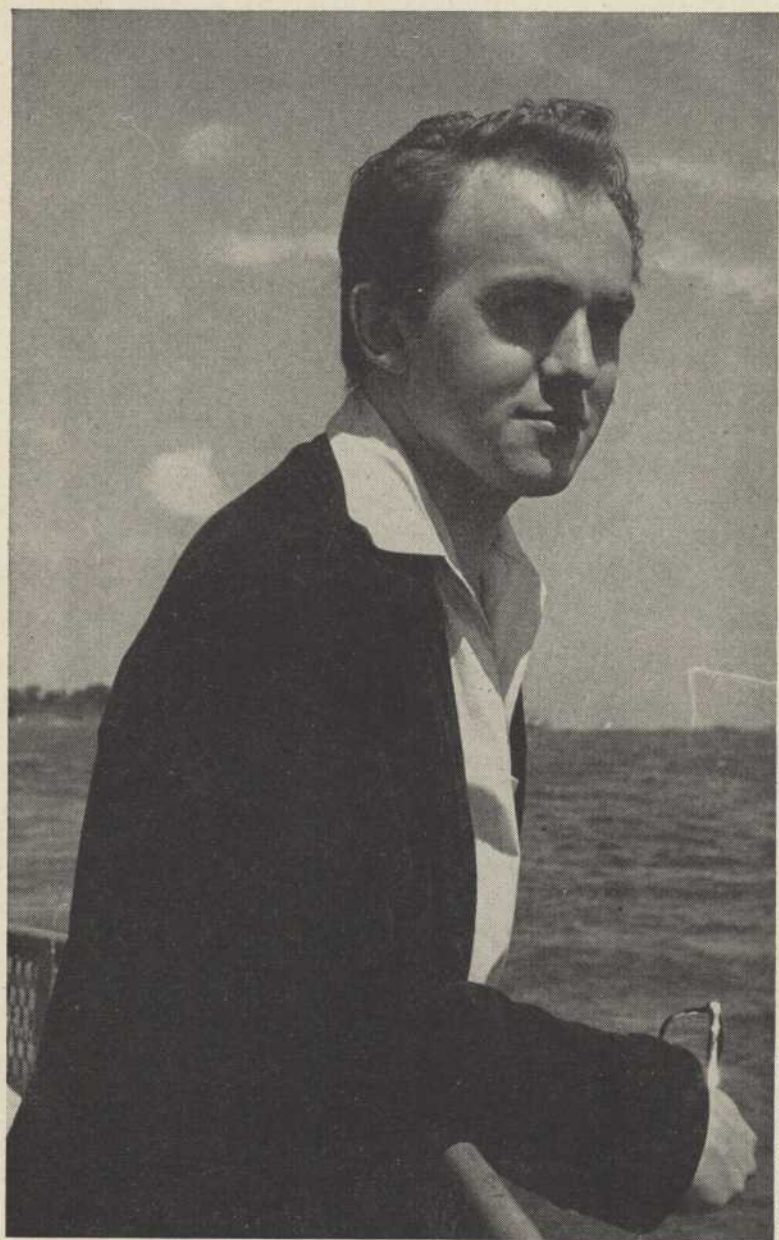


PHOTO YVES JASMIN

ÉLOI DE GRANDMONT

"MA BANQUE"  
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS



La Première  
Banque au  
Canada

## BANQUE DE MONTRÉAL

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817  
AD101F

GENIEVRE  
**GIN**



VEUVE  
**SEVERY**

Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

JEAN DALMAIN



JEAN-LOUIS ROUX

# ANDRÉ LANGEVIN

## ÉVADÉ DE LA NUIT

Roman

1951

(Prix du Cercle du Livre de France)

## POUSSIÈRE SUR LA VILLE

Roman

1953

(Prix du Cercle du Livre de France)

# ÉLOI DE GRANDMONT

## LE VOYAGE D'ARLEQUIN

Poème

(avec six dessins d'Alfred Pellan)

1946

## LA JEUNE FILLE CONSTELLÉE

Poèmes

1948

## UN FILS À TUER

Théâtre

1950

## PREMIERS SECRETS

Poèmes

1951

## PLAISIRS

Poèmes

(avec une chanson de Maurice Blackburn)

1953

*Voeux de succès au*

# Théâtre du Nouveau Monde

S. W. & P.

## THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

<i>Directeur artistique</i> ... ..	Jean GASCON
<i>Directeurs</i> ... ..	Émile CAOUILLE Mark DROUIN André GASCON Jean GASCON Éloi de GRANDMONT Guy HOFFMANN Jean-Louis ROUX
<i>Secrétaire général</i> ... ..	Éloi de GRANDMONT
<i>Administrateur</i> ... ..	André GASCON
<i>Vérificateur honoraire</i> ... ..	Clément PRIMEAU, C.A.

LE VIN QUI CHANTE ET QUI ENCHANTE

# Le ROYAL de NEUVILLE

ANJOU-SAUMUR ROSÉ

**pétillant et chatoyant**

Il chante dans le verre  
et enchante l'âme !

Joie, Gaieté, Espérance  
Joli vin de France !

*Le vin des mariages heureux et des célébrations joyeuses*

★ ★ ★

ANJOU PUR

ANJOU RADIEUX

# CHÂTEAU de CHAMBOUREAU

BLANC DEMI-SEC

**Grand Cru de Savennières**

*Toute la saveur de l'Anjou en bouteille !*

# GABRIEL LUCAS

JOAILLIER ET DESSINATEUR  
1er Prix de Joaillerie - PARIS

1476 OUEST, RUE SHERBROOKE

FI. 6547

MONTRÉAL

MONIQUE MILLER



ROBERT GADOUAS

---

APRÈS LE SPECTACLE  
DÉGUSTEZ  
LE FAMEUX VIN DE MARQUE

# ORVIETO

IMPORTÉ D'ITALIE

---



*Henri DeFrance*

RUE DE LA PAIX  
PARIS

*La Haute Couture du Parfum*

AGENT EXCLUSIF POUR LE CANADA : M. MÉRAT

---



DENISE PELLETIER



Guy HOFFMANN

## LeFrançois Assurances Enr.

COURTIERS

ASSUREURS-CONSEILS

418, rue St-Sulpice

Téléphone : HA. 0602

## LES CHERCHEURS D'OR

On ne lit pas des manuscrits comme on tamponne des feuilles d'impôts. Il faut beaucoup d'amour : celui du théâtre, et celui de l'humain. Au bout de quelques années de lecture, on connaît de terribles secrets, presque autant que le prêtre ou le psychanalyste. Adolescents en mal d'amour, vieillards que la honte de Sedan brûle encore, et qui le disent en cinq actes, et en vers, demoiselles de province qui écrivent à la plume d'oie — et leur prose s'en ressent — dans la pénombre d'un salon louis-philippard, et qui vous glissent au "deux" la recette de la gelée de coings, si difficile à réussir, bibliothécaires érudits qui chantent en vers la Dame à la Licorne, conservateurs de musées épris de la Leda de Vinci, malgré sa cellulite, petits malins qui ont lu Freud et vous refont un Hamlet en veston, enfants trop précoces qui ont appris leurs voyelles dans Rimbaud, terribles "tranches de vie" où l'on vous étale des viscères encore tout

fumants, jeux érotiques, cours de philosophie, systèmes financiers pour redresser le franc, grands Mythes ravalés au niveau de cas lamentables . . . le lecteur de manuscrits ramène parfois dans son filet, de bien étranges pêches.

Et voici qu'au moment où il se décourage, crie bien haut que travailler la terre est une belle chose, et utile, un texte soudain l'accroche, et bientôt le captive. Un texte où le théâtre palpite, et dont on est certain qu'il passera la rampe, parce qu'il est, au plein sens du mot, poétique. Parfois la pièce entière est bien venue, conduite d'une main ferme. D'autre fois quelques bonnes scènes brillent au milieu d'une gangue terne, parfois l'auteur s'enlise après un départ fulgurant, puis exécute au "trois" un rétablissement qui vous console d'avoir persévéré. C'est une vie pleine d'aventures: celle des chercheurs d'or.

Renée SAUREL

(Extrait des "Cahiers de la Compagnie  
Madeleine Renaud Jean-Louis Barrault",  
Premier cahier, Julliard éditeur, Paris.)

Tél. Plateau 5605

Tous les jours  
Croissants  
Brioches  
Choix varié de  
pâtisseries

*La Pâtisserie du*   
*"CHEZ LELARGE"*

1440, RUE DE LA MONTAGNE

MONTREAL

POUR VOTRE FOIE

POUR VOS REINS

VOTRE DIGESTION

**VICHY  
CELESTINS  
FRANCE**

Méfiez-vous des imitations

RECOMMANDÉ PAR LE CORPS MÉDICAL DANS LE MONDE ENTIER

Exigez **CELESTINS**

**L'EAU  
QUI FAIT...  
DU BIEN**

# UNE NUIT D'AMOUR

drame en trois actes de  
ANDRÉ LANGEVIN

---

Mise en scène de **Jean DALMAIN**  
Décor et costumes de **Robert PRÉVOST**

## DISTRIBUTION

Yves	Robert GADOUAS
Marie	Monique MILLER
Mathieu	Gilles PELLETIER
Le père	Rolland D'AMOUR
Major Wilson	Henri NORBERT
Un soldat anglais	Gilles ROCHETTE

# LA FONTAINE DE PARIS

comédie-farce en un acte de  
ÉLOI DE GRANDMONT

---

Mise en scène de **Jean-Louis ROUX**  
Décor et costumes de **Robert PRÉVOST**

## DISTRIBUTION

Maître Cornaud	Guy HOFFMANN
Finette, sa femme	Denise PELLETIER
Le Prince Coquard	Jean-Louis ROUX
La Cocassier	Jean-Louis PARIS
Marie, la servante	Micheline GÉRIN

Deux entr'actes de dix minutes :  
après "La Fontaine de Paris" et après le  
premier acte de "Une Nuit d'Amour"

Les costumes ont été exécutés par Mme M. Ambrogi,  
Mme Shinnick et Mlle G. Martel

Le dessin de couverture de ce programme est de Marc Favreau.  
La musique de "La Fontaine de Paris" a été choisie par Gilles Corbeil.  
Directeur de la scène ..... Jean GASCON  
Régisseur ..... Guy LEDUC  
Chef-électricien ..... Georges FANIEL  
Chef-constructeur ..... Georges SAVARD





Esquisse de Robert Prévost pour le spectacle de ce soir.

## LE SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

---

De par ses fonctions mêmes, le Secrétariat de la Province de Québec est le protecteur des Beaux-Arts et sa sympathie s'étend, naturellement, à tout ce qui, de près ou de loin, peut concourir à l'éducation populaire.

Aussi le Secrétariat de la Province est-il heureux de féliciter chaleureusement la troupe du Théâtre du Nouveau Monde de l'initiative qu'elle a prise d'offrir au public des représentations de haut goût.

JEAN BRUCHÉSI,  
*Sous-Secrétaire*

OMER CÔTÉ, C.R.,  
*Secrétaire de la Province de Québec*



## FONDS DE PLACEMENT DES RESSOURCES DU CANADA

*Prospectus sur demande*

**SAVARD, HODGSON & CIE,  
INC.**

230 OUEST, RUE NOTRE-DAME

**MONTRÉAL**

SHERBROOKE

— TROIS-RIVIÈRES —

CHICOUTIMI



Dom Juan (Jean Gascon), la Statue du Commandeur  
(Guy Bélanger), dans "Dom Juan" de Molière.

Quelques-unes des émissions radiophoniques  
les plus populaires

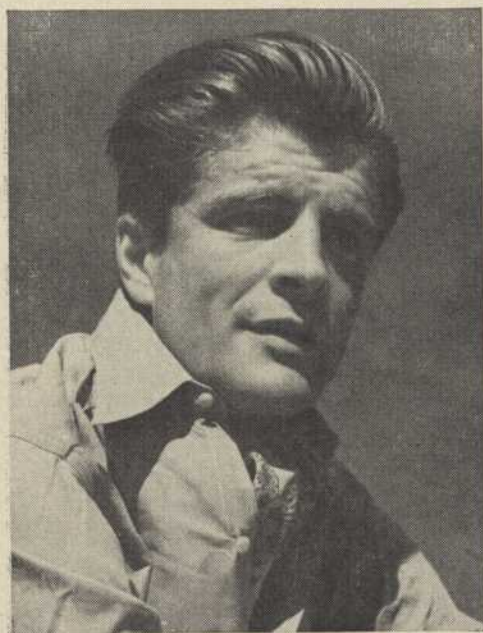
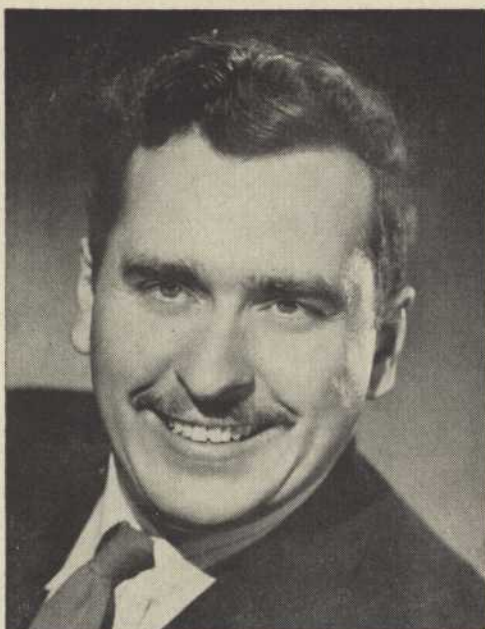
LES JOYEUX TROUBADOURS  
LA MINE D'OR  
LE RALLIEMENT CHRISTIN  
ONCLE PAUL  
LES CHANSONS D'ESTELLE CARON  
ONDULATIONS et MODULATIONS  
ET LA VIE CONTINUE  
LES BEAUX JOURS  
LA VAGABOND QUI CHANTE  
QUELLE HEURE EST-IL

sont des productions de . . .

PAUL-ÉMILE CORBEIL  
Directeur de la Radio et de la  
Télévision à l'Agence de  
Publicité Spitzer & Mills Ltée

3405, avenue Addington  
Montréal

• ROLLAND D'AMOUR



GILLES PELLETIER

# Philippe Ferland

L. L. D. C. R.  
AVOCAT

10 EST, RUE ST-JACQUES

MA. 9111

AVRIL - 21 - 23 - 24 - 28 - 30 - 1er MAI

AUDITORIUM D'ARCY McGEE

AVENUE DES PINS OUEST

## SÉBASTIEN

COMÉDIE DE HENRI TROYAT

avec

Jean-Claude DERET - Georges GROULX - Rose-Rey DUZIL

Béatrice PICARD - Maud D'ARCY - Julien BESSETTE

et

Gaétan LABRÈCHE - Louis de SANTIS - Alex PAGE

Janine BEAUPRÉ

2<sup>e</sup> SPECTACLE

du

## Théâtre-Club



Dom Louis (Jean-Louis Roux), Dom Alonze (Gilles Pelletier),  
dans "Dom Juan" de Molière.

Posséder sa maison, c'est facile avec la  
**COMPAGNIE MUTUELLE D'IMMEUBLES LTÉE**

Certificats d'épargne  
50 ans d'existence — Versé à ses membres :

**\$14,000,000**

Siège social: 1306 EST, STE-CATHERINE - CH. 5415 - MONTRÉAL

Officiers:

C.-A. GASCON, prés., J.-E. JEANNOTTE, vice-prés., J.-A. TREMBLAY, secr.-gérant

HA. 6121

**Georges Emery**  
AVOCAT

10 ouest, rue ST-JACQUES

**RÔTISSERIE  
LAURIER**

381 OUEST, RUE LAURIER  
TÉL. DO. 3722

*Sous la même direction  
depuis dix ans, s'efforce  
de vous donner toujours  
la qualité, le service,  
l'atmosphère.*

BIÈRE ET VINS

CUISINE FRANÇAISE et ITALIENNE

A quelques pas du théâtre

**LE RESTAURANT KIT KAT**

Propriété de Nicola Di Scullo

1469, rue Bleury, Montréal - LA. 6402

SPAGHETTI - RAVIOLI - POULET GRILLÉ

JEAN-LOUIS PARIS



PHOTO JAC-GUY



PHOTO HARCOURT

HENRI NORBERT

# COUP D'OEIL

sur le passé...

Sélections tirées des annonces Molson's, dont le but est de rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.



1821-ON COMMENCE LE CREUSAGE DU CANAL DE LACHINE



1897-LES TRAMWAYS ÉLECTRIQUES COMMENCENT À CIRCULER DANS LES RUES DE QUÉBEC



1924-PREMIÈRE PARTIE DE HOCKEY JOUÉE AU FORUM. RÉSULTAT: CANADIENS, 7; ST. PAT'S DE TORONTO, 1.



1836-INAUGURATION DU PREMIER CHEMIN DE FER AU CANADA (LAPRAIRIE-ST-JEAN)



1933-LE MONTRÉAL BAT LE BUFFALO PAR 10-6 EN 19 MANCHES



1879-1<sup>RE</sup> ENVOLEE AU CANADA DANS LE BALLON DE CHARLES PAGÉ, À MONTRÉAL



1923-KID ROY MET ED PINCHOT HORS DE COMBAT EN 2 MINUTES (ET 6 COUPS DE POING!)



1701-LAMOTTE-CADILLAC FONDE DÉTROIT



1917-LA L.N.W. EST ORGANISÉE. ELLE EST COMPOSÉE DES CANADIENS, DES WANDERERS, DU OTTAWA ET DU QUÉBEC (PLUS TARD REMPLACÉ PAR LE TORONTO)

# Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

OUVERT JUSQU'À 3.00 A.M.

Salons privés

Cuisine française

Spécialités : HUITRES - HOMARDS

## "CHEZ SON PÈRE"

*Permis de la Commission des Liqueurs*

F. BOUYEUX, Propriétaire  
ex-chef de l'hôtel Windsor, Montréal

12 EST, RUE CRAIG

LAncaster 5479

### Notes sur les auteurs et leur pièce

Le Théâtre du Nouveau Monde présente, pour la première fois, un spectacle composé de deux pièces et, pour la première fois aussi, de deux pièces canadiennes. Cette expérience est périlleuse, au même titre que toutes les expériences de théâtre, mais si elle réussit, elle ouvre la porte à tous les espoirs. Espoir surtout de voir prospérer chez nous un art dramatique proprement canadien.

\* \* \*

André Langevin, qui est très jeune puisqu'il est né en 1927, a fait ses études au Collège de Montréal. Il s'est arrêté aux Belles-Lettres, ce qui pourrait s'interpréter malicieusement (en sa faveur). Vers 1945 ou 1946 il se trouve journaliste au "Devoir" en même temps que son camarade de ce soir, Éloi de Grandmont. Puis il passe à l'hebdomadaire "Notre Temps". André Langevin a signé, à cette époque, des critiques dramatiques qui révèlent un vif intérêt pour le théâtre.

Puis, André Langevin s'est marié et il est aujourd'hui père de trois enfants (5 ans, 3 ans et 1 an). À Radio-Canada, il occupe un poste important au Service International.

\* \* \*

En 1951, le premier roman d'André Langevin remporte le Prix du Cercle du Livre de France (récompense enviée de \$1,000). "Évadé de la Nuit", qui raconte les aventures de Jean Cherteffe, jeune Canadien abandonné par son père dès son enfance, est accueilli très favorablement par la critique.

Ce coup d'essai, qui avait été un coup de maître, se renouvelle deux ans plus tard. André Langevin gagne de nouveau, en 1953, le Prix du Cercle du Livre de France avec son roman "Poussière sur la Ville".

\* \* \*

Entre temps, à l'automne 1952, il avait écrit sa première pièce de théâtre celle que vous verrez ce soir: "Une Nuit d'Amour". L'action se passe en 1755, trois mois après la déportation des Acadiens, sur la côte de la Nouvelle-Angleterre.

\* \* \*

Éloi de Grandmont a débuté, lui aussi, dans le journalisme ("Le Devoir" et "Le Canada"). Mais, auparavant, il avait pratiqué tous les métiers: étalagiste (rue Mont-Royal), pelleteur de neige (rues de Montréal), instructeur de ski, bibelotier, fonctionnaire aux Finances de Guerre (13 jours), etc. En 1946, une première tentative en poésie, "Le Voyage d'Arlequin", attira l'attention sur lui. Cette même année, il obtenait une bourse du Gouvernement Français et partait pour l'Europe. Il revint en 1948 et fit plusieurs autres voyages par la suite.

Il est célibataire et orphelin.

\* \* \*

La première pièce d'Éloi de Grandmont, "Un Fils à Tuer", fut créée à Montréal le 4 octobre 1949 par Guy Provost, Huguette Oigny, Ginette Letondal et Jean-Louis Roux, qui en plus avait fait la mise en scène.

En poésie, il a publié "Le Voyage d'Arlequin" (1946), "La Jeune Fille constellée" (1948), "Premiers Secrets" (1951) et "Plaisirs" (1953).

En ce moment il écrit pour la radio ("Les Beaux Jours") et pour la télévision ("Aux quatre Coins du Monde" et "La Clef des Temps").

Son goût pour le théâtre lui est peut-être venu au temps où il était figurant aux Compagnons ? Qui sait ! Depuis "Un Fils à Tuer", il a écrit plusieurs pièces qui n'attendent qu'une occasion favorable pour voir le jour et la scène. Car, comme dit plaisamment Albert Husson, "écrire une pièce est un métier, la faire jouer est un art !"

\* \* \*

Voici la note publiée par Marius Barbeau, dans son recueil de contes :

"*La Fontaine de Paris*, un fabliau, a été recueilli plus d'une fois, au Canada. Tel qu'obtenu de Mme Prudent Sioui, métisse huronne de Lorette près de Québec, en août 1914 (elle le tenait de sa mère, Marie Michaud-Picard), ce récit facétieux a été publié dans *The Journal of American Folklore*, janvier-mars 1916, pages 122-124."

Les richesses du folklore canadien sont justement de nature à inspirer les auteurs de chez nous, du moins c'est ce que déclare Éloi de Grandmont à la suite de plusieurs autres.

PROCHAIN SPECTACLE DU T.N.M.:

**LE BALADIN  
DU MONDE  
OCCIDENTAL**

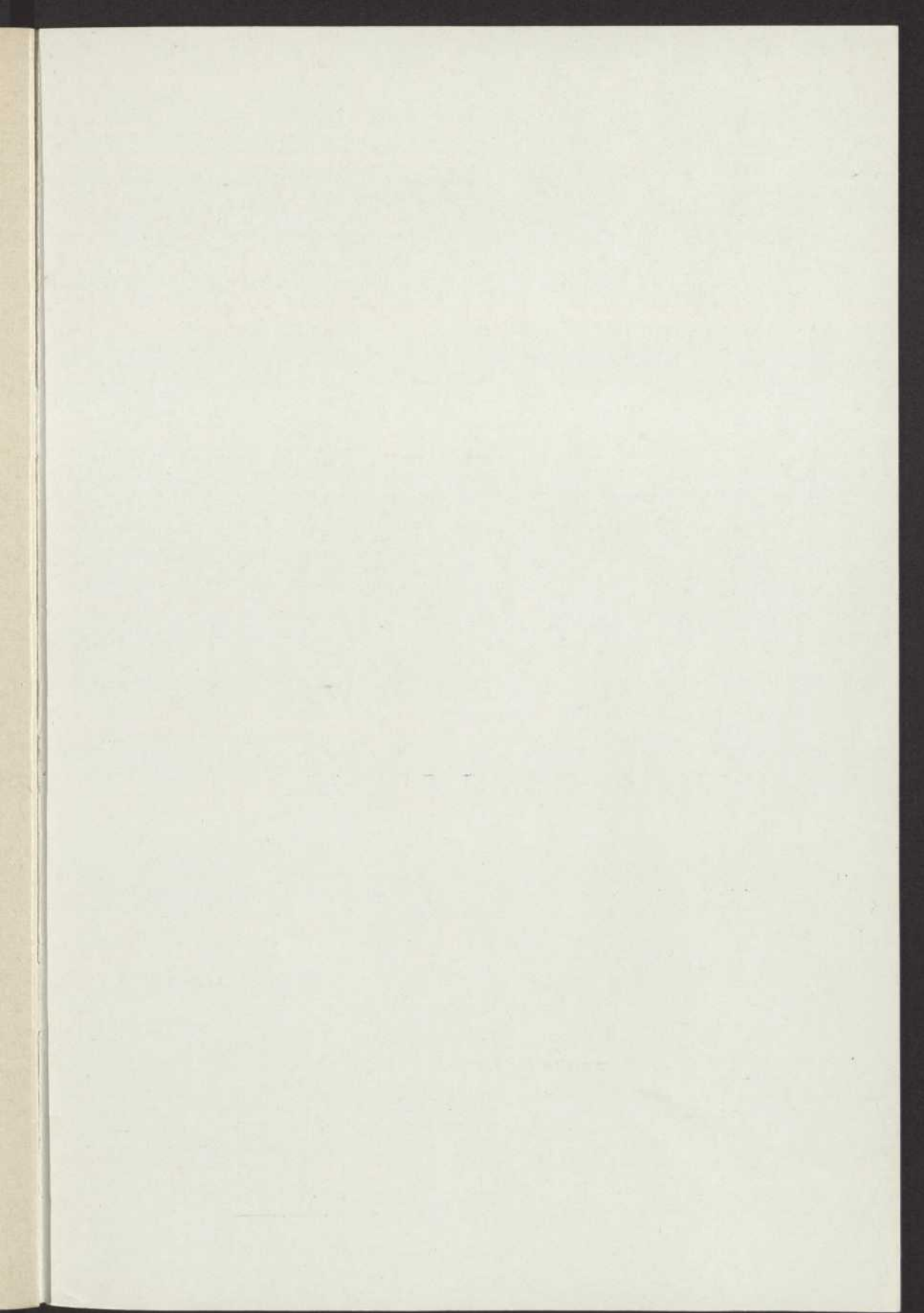
comédie de John Millington Synge,  
traduite en français par Maurice Bourgeois

Mise en scène de JEAN GASCON

**À Montréal : à partir du 30 avril - Québec : le 24 mai**

---

Les commandes postales reçoivent une réponse immédiate  
Prière d'écrire au Théâtre du Nouveau Monde  
1200, rue Bleury, Montréal



**Elie**

**SERVICE JOUR et NUIT**

Service de 24 heures par jour  
**HUILE et BRÛLEURS**  
*livraison automatique et entretien*

**Joseph Elie**  
*Ltée*

Wellington 8403  
 1944 ouest, rue Dorchester, Montréal

Pour l'entreposage  
 de vos fourrures...

LES VOÛTES ULTRA-MODERNES

**J.E.M. Comber**  
 PURS

ÉTABLIS EN 1895

3633 Ave du Parc

HA. 1144



Imprimé par  
 THÉRIEN FRÈRES LTÉE  
 Montréal

PUBLICATION  
 L. ÉMERY

PRO TOM 1954.03, 26X